

День Воздушного Флота СССР

Сегодня советский народ и его Вооруженные Силы отмечают День Воздушного Флота Союза ССР — традиционный праздник трудящихся нашей страны. В нынешнем году этот праздник проводится в обстановке огромного патриотического подъема. Советские люди встречают День Воздушного Флота новыми замечательными достижениями в борьбе за выполнение пятого пятилетнего плана развития народного хозяйства. Трудящиеся нашей страны, руководимые и вдохновляемые Коммунистической партией, успешно решают задачи, поставленные XIX съездом партии, решениями сентябрьского и февральско-мартовского пленумов Центрального Комитета КПСС.

Новым воодушевающим проявлением горячей любви советских людей к своей социалистической Родине, ярчайшим доказательством могучего, несокрушимого единства партии, правительства и народа является огромный успех проведенной недавно подписки на новый Государственный заем развития народного хозяйства СССР.

Занятые мирным созидательным трудом, отдавая все свои силы и энергию великому делу строительства коммунистического общества в нашей стране, советские люди вместе с тем бдительно следят за поисками поджигателей войны, неустойчиво заботятся о дальнейшем укреплении обороноспособности СССР, усилении мощи Вооруженных Сил страны.

Советская авиация выросла в могучую силу благодаря повседневному вниманию к ней со стороны Коммунистической партии. Коммунистическая партия и Советское правительство, наш гениальный учитель Ленин и продолжатель его дела — великий Сталин, предвзято огромную роль авиации в деле развития народного хозяйства и укрепления обороны страны, с первых же дней существования Советской власти занялись за строительство Советского Воздушного Флота.

Уже в трудные годы иностранной интервенции и гражданской войны молодая советская авиация сыграла важную роль в общей борьбе Советских Вооруженных Сил против интервентов и белогвардейцев.

В период мирного строительства, осуществляя политику социалистической индустриализации страны и коллективизации сельского хозяйства, Коммунистическая партия в небывало короткий срок дошла до превращения нашей страны из отсталой в технико-экономическом отношении в мощную, передовую индустриально-колхозную державу. Наряду с развитием станкостроения, тракторной, автомобильной, химической и других отраслей промышленности, были построены вместо полудустарных самолетных мастерских крупные авиационные заводы, была создана мощная современная авиационная промышленность. Вместе с тем партия вырастила армию талантливых авиационных конструкторов и мужественных советских летчиков, воспитала их в духе животворного советского патриотизма, в духе бесстрашной любви к социалистической Родине. Наши конструкторы, рабочие и инженерно-технические работники авиационной промышленности в предвоенные годы создали и построили много новых современных самолетов и самолетов, на которых мужественные советские летчики неоднократно совершали героические перелеты, установили много международных рекордов, прославив на весь мир нашу Родину как великую авиационную державу.

Советский народ окружает повседневной заботой и вниманием свою авиацию. Понимая ее огромное значение в деле защиты государственных интересов социалистической Родины, трудящиеся нашей страны не жалеют сил, энергии и материальных ценностей для дальнейшего укрепления могущества своей авиации. Выставленная Коммунистической партией Советского Союза, наша авиация проявила свою мощь в боях у озера Хасан, в районе реки Халхин-Гол, в Финляндии. Но в полной мере сила и могущество советской авиации проявились в исторических сражениях Великой Отечественной войны, стяжавшей нашей авиации немеркнущую боевую славу.

Вероломно напад на нашу Родину, фашистские разбойники имели в первый период войны численное превосходство в танках и самолетах. Этому временному численному преобладанию вражеской авиации советский народ противопоставил высокое качество отечественных боевых машин, исключительное мастерство, беспримерную стойкость и мужество своих сынов-летчиков.

Благодаря героическим усилиям советского народа, руководимого Коммунистической партией, авиационная промышленность быстро увеличила выпуск самолетов. Советская авиация в ходе войны прочно завладела инициативой, завоевала господство в воздухе. Тесно взаимодействуя с наземными войсками, наша авиация свою все возрастающую мощь продемонстрировала в сражениях под Москвой, Сталинградом, на Кубани, в районе Курской дуги, в Белоруссии, в Прибалтике, при освобождении из фашистской неволи стран Центральной и Юго-Восточной Европы, и, наконец, в битве за Берлин, а также в разгроме империалистической Японии.

Одним из показателей гигантских трудовых успехов нашего народа, одержанных под мудрым водительством Коммунистической партии в период Великой Отечественной войны, является то, что на протяжении последних трех лет войны наша авиационная промышленность выпускала в среднем по 40 тысяч самолетов в год.

В послевоенные годы наша авиация стала еще более могущественной. Ее развитие осуществляется с учетом опыта второй мировой войны и современных достижений науки и техники. Благодаря заботам Коммунистической партии и Советского правительства, всего советского народа, наша промышленность ныне оснащает Воздушный Флот самой современной реактивной авиационной техникой и вооружением. Славные советские летчики неустанно совершенствуют свою боевую готовность. Глубоко понимая свой долг перед Родиной — долг верного защитника мирного созидательного труда советских людей, личный состав авиации не успокаивается за достигнутых успехов, стремится завоевать новые победы в авиационном деле.

Вместе с Военно-Воздушными Силами крепнет, развивается и совершенствуется Гражданский воздушный флот, выполняющий важные народнохозяйственные задачи, поставленные перед ним партией и правительством.

Большое значение для дальнейшего укрепления Воздушного Флота СССР имеет Добровольное общество содействия армии, авиации и флоту, которое широко пропагандирует среди трудящихся авиационные знания.

Советский народ по праву гордится своей славной авиацией. Наша страна является родиной воздухоплавания и авиации. Наша авиация — самая передовая в мире.

Занятый под руководством мудрой Коммунистической партии мирным созидательным трудом, советский народ уверенно идет вперед, к сияющим вершинам коммунизма, зная, что на страже мира и безопасности Советской Родины бдительно и надежно стоят доблестные Вооруженные Силы страны, ее героическая авиация.

Торжественное заседание в Москве, посвященное Дню Воздушного Флота СССР

19 июня в Москве состоялось торжественное заседание Министерства Обороны Союза ССР совместно с представителями партийных, советских и общественных организаций, посвященное Дню Воздушного Флота СССР.

Зеленый театр Центрального парка культуры и отдыха им. Горького, украшенный аллами транспарантами и призывами, заполнили генералы, офицеры, прославленные летчики Советской Армии, рабочие и служащие столичных предприятий, партийные и советские работники, ученые и писатели.

Торжественное заседание открыл маршал авиации П. Ф. Жигарев.

Бурными аплодисментами встретили присутствующие здравницу, провозглашенную тов. Жигаревым в честь героического советского народа, Советской Армии, Военно-Морского и Воздушного флотов, в честь славной Коммунистической партии и Советского правительства.

Затем летчики Воздушного Флота и работников авиационной промышленности поздравили с праздником и пожелали им дальнейших успехов: от трудящихся столицы — секретарь Московского городского комитета КПСС тов. П. Т. Марченко, от работников авиационной промышленности — министр авиационной промышленности тов. П. В. Деметьев, от комсомольцев и молодежи Москвы — секретарь Московского городского комитета ВЛКСМ тов. М. Ф. Давыдов.

Для участников торжественного заседания был дан концерт. (ТАСС).

Торжественное собрание в Тбилиси, посвященное Дню Воздушного Флота СССР

Вчера, 19 июня, в Летнем театре Центрального парка культуры и отдыха имени Орджоникидзе состоялось общегородское собрание, посвященное Дню Воздушного Флота СССР.

В помещении театра собрались производственные предприятия и строек, войны Советской Армии, партийные, советские работники, учащиеся.

Был заслушан доклад о Дне Воздушного Флота СССР. Докладчик рассказал о славном пути, пройденном советской авиацией под руководством Коммунистической партии, о заслугах советских летчиков перед Родиной и народом.

Воздушный Флот СССР, окруженный заботой Коммунистической партии и Советского правительства, как и все наши Вооруженные Силы, стоит на страже мирного созидательного труда советского народа.

На вечере выступили секретарь ТБ ЛКСМ Грузии Г. В. Сирадзе, рабочий машиностроительного завода М. Ф. Родоманский, секретарь Калининского райкома партии Г. Тбилиси Т. Д. Чхиквишвили, пионер А. Копалидзе. Они приветствовали доблестных советских летчиков.

В заключение состоялся концерт. (ГрузТАП).

Убрать урожай быстро и без потерь

Организуем социалистическое соревнование комбайнеров

Четырнадцатый год работают механизаторы в Лагодзском районе. Последним из них является комбайнер Алексей Капиталадзе, который в этом году уже убрал 9,920 центов пшеницы. Сейчас на полях колхоза имени Чавчавадзе, который ослуживает наша бригада, зреет хороший урожай. Мы предлагаем собрать в нынешнем году в среднем не менее 23 центов пшеницы с гектара при плане 19.



Главное в работе комбайнера — это исправная машина. Я постоянно слежу за техническим состоянием своего комбайна. Если, скажем, в процессе работы замечен износ какой-либо детали, не дожидаясь календарного срока ремонта, я заменяю ее новой. Комбайн оборудован электроосвещением для ночной работы, снабжен противопожарным инвентарем, а также полным набором инструментов.

Готовясь к жатке, я подумал, как приспособить машину, чтобы избежать потерь зерна. Обычно при уборке зрелого колоса, плавки мотыля, ударяя по колосам, выбивают из них по несколько зерен. Если перевернуть эти потери на гектаре, то получается значительная цифра. Чтобы смягчить удары по колосам и сохранить все зерна, я натанул на плавки мотыля полосы брезента, значительно утяжеляя их.

Мой комбайн поведет тракторист Алексей Капиталадзе. Как только он закончил весенние полевые работы, его машина была поставлена на профилактический осмотр, проверены все узлы. Сейчас трактор находится в отличном техническом состоянии.

План-маршрут уборки составлен совместно с агрономом И. Катамадзе, бригадиром Д. Табагари и председателем колхоза имени Чавчавадзе И. Кавташвили. В нем обозначена карта полей, на которых будет вестись уборка урожая. Я уже ознакомился со всеми участками, отметил на карте очередность созревания хлебов, уточнил маршруты, чтобы максимально сократить число холостых переездов.

В этом году, как и в прошлом, мы будем работать по часовому графику. Нам определены все виды работ, которые предстоит нам осуществить, указано время, необходимое для уборки одного гектара, а на отдельных участках — время, требуемое для каждого оборота.

Часовой график — большое подспорье для комбайнера. В прошлом году, например, во время уборки я экономил на каждом участке от одного до двух часов, так как мог постоянно контролировать количество убранных гектаров, время, затраченное на уборку, на повороты агрегата и т. д.

Работа по часовому графику требует четкой организации и труда. Мы решили по опыту прошлого года организовать нашу работу следующим образом.

Комбайн и трактор будем заправлять рано утром, до того, как хлеба подсухнут от росы. Ежедневно, часам к 12 дня, агрегат будет остановлен для технического осмотра. Зерно с комбайна на колхозный ток будет доставляться автоматической, специально выделенной для этой цели колхозом. Механизированный колхозный ток расположен в центре уборочных массивов, что значительно сокращает время и расход бензина на перевозку зерна.

В нынешнем году я решил ввести еще одно новшество на уборке, которое облегчит сволокавание и скирдование солом. Обычно копильщики сбрасывают солому где попало, по мере того, как наполняется копильщик. В моем графике места разгрузки солом намечены с таким расчетом, чтобы концы располагались на одной линии. Это намного облегчит работу трактористов, которые будут вести вслед за комбайном сволокавание и стогование солом.

Колхоз имени Чавчавадзе, обслуживаемый нами, также готов к жатке. Зерно заготовлено мешки, деревянные лопаты, отремонтированы и процинкованы складские помещения, закончено оборудование механизированного тока. Наш агрегат и ток будут обслуживать до 20 колхозников. Зерно сразу же после уборки будет доведено до амбарной кондиции. Для этой цели подготовлены триеры, «ВИМ» и другие зерноочистительные машины.

Штурманский Ш. Микадзе подробно ознакомлен со всеми вопросами, связанными с жаткой. Хорошо знает свои обязанности каждый колхозник, обслуживающий агрегат.

На днях наша МТС выведет свои машины на колхозные поля. Мы преисполнены стремления быстро и без потерь убрать богатый урожай.

В нынешнюю жатку я обязуюсь за 20 РАБОЧИХ ДНЕЙ УБРАТЬ 500 ГЕКТАРОВ, НАМОЛОТИТЬ С НИХ 1.150 ТОНН ЗЕРНА. Всего за сезон уберу 650 гектаров.

Борьба за право участвовать на Всесоюзной сельскохозяйственной выставке 1955 года, не пожалев сил и энергии, чтобы с честью выполнить взятые на себя обязательства. Призываю всех комбайнеров нашей республики ОРГАНИЗОВАТЬ СОЦИАЛИСТИЧЕСКОЕ СОРЕВНОВАНИЕ ЗА УБОРКУ ХЛЕБОВ БЫСТРО И БЕЗ ПОТЕРЬ. Со своей стороны я вызываю на соревнование комбайнера Алазанской МТС М. Хазарияшвили и комбайнера Цительской МТС Г. Додиадзе.

В. КАВЕЛАШВИЛИ, бригадир-комбайнер Апенской МТС.

Перед уборкой хлеба

От Кавказских гор до берегов Алазани раскинулись пшеничные поля Кварельского района. Старожилы не помнят таких тучных хлебов, как ныне. Куда ни глянешь — всюду под теплым ветром волнами бегут бурая пшеница. Особенно хороши пшеничные поля колхозов сел Ахалсоени, Гавази, Шахриани, Шиди. Колхозники этих артелей рассчитывают собрать не меньше, чем по 18—20 центов пшеницы с гектара. Заботясь об урожае, полеводы и механизаторы стремятся в полной готовности встретить жатку, провести ее в лучшие сроки, не допустить потерь.

В большинстве колхозов правления принимают все меры, чтобы ускорить ремонт уборочного инвентаря и зерноочистительных машин. Для приема обмолоченного зерна в колхозах сел Ахалсоени и Чикали установлены 10-тонные весы; приводятся в порядок всевозможные хозяйства и в других колхозах.

Кварельская и Энисельская машинно-тракторные станции досрочно закончили ремонт 40 комбайнов, которыми предстоит убрать свыше 9.600 гектаров. Машины поведут квалифицированные комбайнеры и опытные штурманы. На комбайновых агрегатах установлено электрическое освещение для ночной работы. МТС полностью обеспечены горюче-смазочными материалами.

Все уборочная техника выведена в поле, комбайнеры приняты свои участки. Вместе с тем в подготовке к уборочной кампании есть существенные недочеты. Руководители Кварельской и Энисельской МТС ничем не содействуют колхозам в подготовке к уборочным работам. В МТС нет данных о том, где и как организован ремонт уборочного инвентаря, зерноочистительных машин. В колхозах зоны Кварельской МТС имеется больше десятка триеров и сенокос, требующих ремонта, но ни правления колхозов, ни дирекция станции не заботятся об организации ремонта, считая, что времени впереди еще много.

Ничего не сделано в зонах этих МТС и для подготовки к приему нового урожая. Зернохранилища приводятся в порядок слишком медленно; в колхозах сел Сабур, Энисели, Шахриани, Гавази, Ахалсоени складские помещения не освобождены от старого зерна. Из-за отсутствия хлорпикрина и каустической соды в зернохранилищах и на токах не проведена дезинфекция. Министерство сельского хозяйства Грузинской ССР, несмотря на неоднократные просьбы из района, не обеспечило колхозников нужными химикатами. Медленно приводятся в порядок полевые токи и навесы. В колхозах зоны Энисельской МТС из 14 токов подготовлено только пять.

Плохо удовлетворяет спрос колхозов районской потребительской кооперации, в сельской торговой сети нет мешков, качественного железа для выделки серпов и другого уборочного инвентаря.

Необходимо быстро устранить все эти недостатки и встретить уборочную страду во всеоружии.

М. МАЗАНАШВИЛИ, (Корр. «Зари Востока»).

В ЦК ВЛКСМ

Об участии комсомольских организаций в заготовке кормов в колхозах и совхозах в 1954 году

ЦК ВЛКСМ принял постановление об участии комсомольских организаций в заготовке кормов в колхозах и совхозах в 1954 году. ЦК ВЛКСМ обязал комсомольские организации принять самое активное участие в заготовке кормов, проведении ухода за кормовыми культурами и строительстве силосных сооружений. В связи с этим предложено комсомольским организациям широко развернуть среди комсомольцев и молодежи соревнования за выполнение и перевыполнение установленных планов накопления кормов по каждому колхозу и совхозу. ЦК ВЛКСМ рекомендует комсомольским организациям создавать молодежные бригады и звенья по сенокосению, строительству силосных сооружений, закладке силоса, организовывать массовые выходы молодежи на заготовку кормов и уход за посевами кормовых культур, добывать, чтобы каждый сенокосильный агрегат выполнял и перевыполнял сменные нормы выработки. Там, где не представляется возможным использовать сенокосилки, комсомольские организации должны организовывать силами молодежи ручную косовку с тем, чтобы не остался неоскошенным ни один гектар сенокосов. Комсомольцы и молодежь обязаны помочь колхозам и совхозам широко использовать для силосования дикорастущие травы. К работам по заготовке кормов, уходу за посевами кормовых культур, строительству силосных сооружений в необходимых случаях привлекать

по согласованию с парторганами молодежь городов и рабочих поселков без ущерба для работы государственных организаций.

Райкомы, горкомы, обкомы, крайкомы комсомола, ЦК ЛКСМ союзных республик должны всемерно поощрять комсомольцев и молодежь, проявивших себя в работах по заготовке кормов.

В целях активного участия комсомольских организаций в работах по созданию в колхозах и совхозах прочной кормовой базы, ЦК ВЛКСМ счел необходимым объявить Всесоюзное социалистическое соревнование районных комсомольских организаций по заготовке кормов. Победителями в соревновании будут считаться районные комсомольские организации, которые своей активной работой:

— помогут своевременно оканчивать в МТС, совхозах и колхозах ремонт сенокосильных машин и добиться полного использования их на сенокосе, полностью и своевременно провести сенокосение на всех площадях естественных сенокосов и сенокосных трав;

— помогут колхозам и совхозам вырастить высокие урожаи кукурузы, подсолнечника на силос, кормящих, бахчевых и других кормовых культур;

— помогут колхозам и совхозам организовать после комбайновой уборки хлеба сбор и скирдование всей соломки и пшеницы.

Для победителей социалистического соревнования установить двадцать первых, пятнадцать вторых и тридцать третьих мест, а также 200 личных премий — ручные часы.

Районные комсомольские организации, занявшие первые места, заносится в Книгу Почета ЦК ВЛКСМ. Райкомы комсомола премируются легковым автомобилем марки «Москвич».

Районные комсомольские организации, занявшие вторые места, заносится в Книгу Почета ЦК ВЛКСМ. Райкомы комсомола премируются мотоциклом с коляской.

Районные комсомольские организации, занявшие третьи места, заносится в Книгу Почета ЦК ВЛКСМ. Райкомы комсомола премируются радиоприемником.

Ручными часами премируются комсомольцы, молодежь, комсомольские активисты, наиболее отличившиеся в работах по заготовке кормов.

Комсомольцы и молодежь, добившиеся высоких производственных показателей в работах по сенокосению, выращиванию высоких урожаев кормовых культур, строительству силосных сооружений и закладке силоса, приложив все силы к полному обеспечению поголовья скота в колхозах и совхозах кормами.

Итоги Всесоюзного социалистического соревнования районных комсомольских организаций по заготовке кормов будут подведены в октябре 1954 г. Обкомы, крайкомы комсомола, ЦК ЛКСМ союзных республик награждаются Почетной грамотой ЦК ВЛКСМ.

Итоги Всесоюзного социалистического соревнования районных комсомольских организаций по заготовке кормов будут подведены в октябре 1954 г. Обкомы, крайкомы комсомола, ЦК ЛКСМ союзных республик награждаются Почетной грамотой ЦК ВЛКСМ.

ЦК ВЛКСМ обязал обкомы, крайкомы комсомола, ЦК ЛКСМ союзных республик и редакции комсомольских газет и журналов обеспечить широкую газетно-журнальную кампанию по социалистическому соревнованию районных комсомольских организаций по заготовке кормов.

ПРИКАЗ

Министра Обороны Союза ССР

20 июня 1954 г. № 95 г. Москва

Товарищи летчики и штурманы, инженеры и техники, воздушные стрелки и радисты, авиационные механики и мотористы, работники авиационной промышленности!

Товарищи солдаты и матросы, сержанты и старшины! Товарищи офицеры, генералы и адмиралы!

Сегодня советский народ и его Вооруженные Силы празднуют День Воздушного Флота Союза ССР и отмечают новые успехи в развитии советской авиации.

Поздравляю вас с Днем Воздушного Флота и желаю летчикам и всему личному составу Военно-Воздушных Сил и гражданской авиации, конструкторам и всем работникам авиационной промышленности дальнейших успехов в развитии современной авиационной техники, в деле повышения могущества нашего Воздушного Флота.

В ознаменование праздника приказываю: Сегодня, 20 июня 1954 года, произвести салют в столице нашей Родины — Москве и в столицах союзных республик двадцатью артиллерийскими залпами.

Да здравствует советский Воздушный Флот!
Да здравствует героический советский народ и его доблестные Вооруженные Силы!

Да здравствует Советское Правительство!
Да здравствует Коммунистическая Партия Советского Союза, великая вдохновляющая и руководящая сила нашего народа в борьбе за построение коммунизма!

Министр Обороны Союза ССР
Маршал Советского Союза
Н. А. БУЛГАНИН.

Воздушный Флот Страны социализма

Сегодня трудящиеся нашей страны, празднуя День Воздушного Флота СССР, с гордостью отмечают достижения советской авиационной техники и успехи летчиков, неустанно совершенствующих свою боевую подготовку, свое мастерство.

Вместе с советским народом День Воздушного Флота СССР отмечают трудящиеся Китайской Народной Республики, Германской Демократической Республики и стран народной демократии, все прогрессивное человечество, которое видит в нашей армии, авиации и флоте могучего защитника свободы и независимости всех народов, несокрушимую силу, бдительно охраняющую Советский Союз — оплот мира во всем мире.

Своей традиционной праздничной — День Воздушного Флота советские люди отмечают новыми замечательными успехами, достигнутыми в борьбе за выполнение пятого пятилетнего плана развития народного хозяйства. Руководимые и вдохновляемые Коммунистической партией трудящиеся нашей страны успешно решают задачи, поставленные XIX съездом партии, решениями сентябрьского и февральско-мартовского Пленума Центрального Комитета КПСС, направленными на крутой подъем промышленности и сельского хозяйства, на повышение материального благосостояния трудящихся. Вместе с тем советские люди бдительно следят за процессами поджигателей войны, принимают все необходимые меры по дальнейшему укреплению обороноспособности СССР, техническому оснащению Советской Армии, Военно-Воздушного и Военно-Морского Флота.

Благодаря неустанной заботе партии и правительства Военно-Воздушные Силы Советской Армии имеют сейчас на вооружении лучшие современные спортивные реактивные бомбардировщики, в том числе дальние, а также реактивные истребители и новые летательные аппараты многоцелевого назначения — вертолеты. Возросло летное и боевое мастерство советских летчиков, готовых в любое время к защите воздушных рубежей социалистической Олимпиады.

Советский Воздушный Флот имеет славную историю и славные боевые традиции. Наша страна является родиной воздухоплавания и авиации. Еще в 1882 году, на много лет раньше, чем в других странах, с аэродрома в Петербурге поднялся в воздух первый в мире аппарат тяжелее воздуха — трехмоторный аэроплан, построенный русским моряком, капитаном I ранга А. Ф. Можайским.

В 1913—1914 гг. в России были построены и в годы первой мировой войны выполняли боевые задания первые в мире многомоторные бомбардировщики «Русский витязь» и «Илья Муромец», равных которым не знала тогда ни Европа, ни Америка.

Великие русские ученые — Ломоносов, Менделеев, Циолковский, Жуковский были основоположниками авиационной науки и внесли выдающийся вклад в теорию авиации.

С первых же дней Советской власти партия и правительство высоко оценили роль и значение Воздушного Флота как для обороны страны, так и для социалистического строительства. Уже 28 октября 1917 года В. И. Ленин отдает распоряжение штабу Петроградского военного округа о формировании первого советского отряда военных летчиков. Одновременно партией были приняты меры к подготовке летных кадров и организации ремонта и производства авиационной техники.

Воздухоплавание заботой Коммунистической партии и правительства, первые, хотя и немногочисленные отряды советской авиации успешно помогали Красной Армии в годы гражданской войны.

В период, когда наш народ осуществлял великий план индустриализации страны, была создана отечественная база советского самолето- и моторостроения. Это позволило уже в первой пятилетке в три раза увеличить производство самолетов. Во второй пятилетке выпуск авиационной про-

★ Маршал авиации Н. СЕРПИКО

дукции возрос в пять с лишним раз. Советские летчики с честью выполняли задачи Родины: «Летать выше всех, быстрее всех и дальше всех».

Весь мир узнал о героическом подвиге советских авиаторов из Москвы в Нью-Йорк через Сибирь и Тихий океан, о смелых полетах летчиков Каманина, Молокова и других на спасение человеческих, о переброске по воздуху полярной экспедиции на Северный полюс, о беспримерном в истории беспосадочном перелете, совершенном в 1937 году Чкаловым, Байдуковым и Белюковым, а за ними Грозовым, Юмашевым и Данилиным из Москвы через Северный полюс в США. Эти беспримерные по замыслу и мастерству исполнения перелеты прославили нашу Родину и наш народ, еще раз показали всему миру, на какие подвиги способны славные соколы Страны социализма. Советские летчики завоевали десятки мировых рекордов на дальность, скорость, высоту полета и грузоподъемность самолетов. В предвоенные годы Советский Союз завоевал 62 из 168 мировых авиационных рекордов.

Высокие качества наших летных кадров с огромной силой проявились в годы Великой Отечественной войны. Выполняя задачи завоевания господства в воздухе, уничтожения авиации противника и поддержки наших наземных войск, советская авиация внесла немало славных страниц в героическую историю Отечественной войны. Уже в первый период войны стало ясно, что наши самолеты, созданные талантливыми советскими конструкторами — Яковлевым, Ильюшиным, Петляковым, Туполевым, Поликарповым, Лавочкиным и другими, по качеству превосходили немецкие, а наши летчики показали себя бесстрашными воинами.

С особой силой проявились мощь нашего Военно-Воздушного Флота и высокое мастерство авиационных кадров на завершающем этапе войны, в сражении за Берлин. В нем приняло участие 8.400 советских самолетов. В течение нескольких дней насаждения наша авиация совершила в сутки по 15—17 тысяч боевых вылетов. В ходе сражения за Берлин было проведено около тысячи воздушных боев, в которых наши летчики сбили свыше 700 фашистских самолетов.

За боевые подвиги многие десятки тысяч авиаторов были награждены орденами и медалями СССР, 2.119 человек присвоено звание Героя Советского Союза, а 63 — звание Героя Советского Союза присвоено дважды и 2 — трижды.

Вся страна знает замечательных героев-летчиков, прославивших Родину своей отвагой и мастерством, трижды Героев Советского Союза Александра Покрышкина и Ивана Кожедуба, дважды Героев Советского Союза Сафонову, Баранова, Лавриненко, Покришкина и многих других.

К моменту окончания войны Советская авиация пришла еще более окрепшей и могучей. За четыре военных года она численно возросла в пять раз. Авиационная промышленность СССР на протяжении нескольких трех лет войны выпускала в среднем по 40 тысяч самолетов в год. Одновременно происходило повышение и основных качественных показателей боевой техники.

В послевоенные годы наша авиация осуществила новый качественный скачок вперед. Еще в ходе войны мы приступили к испытанию реактивных самолетов. В 1942 году советский летчик тов. Вахтанганов совершил первый в мире полет на реактивном самолете отечественной конструкции Волховитинова с жидкостным реактивным двигателем Душкина, утвердив за нашей Родиной приоритет в области применения реактивной авиационной техники. К концу войны скорости полетов на опытных реактивных самолетах достигли 1.000 км в

час, а в послевоенный период и эти скорости оставлены далеко позади.

За годы четвертой и пятой пятилеток наша авиационная техника развивалась особенно бурно. Благодаря заботам Коммунистической партии и Советского правительства, всего советского народа, промышленности оснащает Воздушный Флот самой совершенной реактивной авиационной техникой и вооружением.

Советские летчики мастерски владеют своей грозной техникой. В этом убедились сотни тысяч людей, недавно видевших на Первомайском параде в Москве, как в четком строю пронеслись в небе мощные воздушные реактивные корабли и скоростные истребители, созданные талантливыми советскими конструкторами — Туполевым, Яснецким, Микояном, Яковлевым и ведомые летчиками — Хвостовым, Кибалко, Шандула и другими мастерами полета на реактивных самолетах, а также новые летательные аппараты — вертолеты конструкции Миля.

Личный состав авиации — летчики, штурманы, стрелки-радисты, инженеры, техники и все другие авиационные специалисты свой колд перед Родиной, свою главную задачу видят в неустанном совершенствовании боевой готовности авиационных частей и соединений. Весь личный состав Военно-Воздушных Сил настойчиво овладевает новой авиационной техникой, вырабатывает навыки обращения с ней в условиях, максимально приближенных к реальной боевой обстановке.

Помимо первоклассной техники, наша авиация имеет (и это главное) высококвалифицированных и бесстрашных летчиков и других авиационных специалистов, офицеров и генералов, беспрестанно преданных Советской Родине.

Наряду с военной авиацией растет и развивается наш Гражданский воздушный флот, выполняющий важные для народного хозяйства задания по перевозкам пассажиров и грузов. Протяженность постоянных воздушных линий СССР сейчас намного превышает длину внутренних воздушных линий США. Гражданская авиация СССР занимает первое место в мире по применению самолетов в народном хозяйстве. В последние годы на транспортных самолетах нашими пилотажными летчиками осуществлены высокопролетные научные экспедиции в район Северного Ледовитого океана, где советскими учеными сделан ряд важных научных открытий и исследований.

Советский народ любит свою авиацию, своих славных соколов, зорко стоящих на страже Родины, и орудует ей всемерным вниманием и заботой. Эта забота находит яркое выражение во все более развивающейся деятельности Добровольного общества содействия армии, авиации и флоту (ДОСААФ), объединяющего миллионы советских патриотов. В аэроклубах, кружках, на планерных станциях, на специальных курсах занимаются тысячи юношей и девушек, без отрыва от производства овладевающих различными авиационными специальностями, готовящих себя к защите социалистической Родины. Члены Общества установили более двухсот всевозможных авиационных рекордов, многие из которых являются мировыми.

Военно-Воздушные Силы вместе со всей Советской Армией и Военно-Морским Флотом бдительно охраняют воздушные границы, государственные интересы социалистической Отчизны и мирный, созидательный труд народов СССР, строящих коммунизм.

Советский народ вполне может полагаться на свою армию, авиацию и флот. Он может быть уверен, что Вооруженные Силы СССР сумеют дать сокрушительный отпор любому агрессору, который осмелится развязать войну против великой Страны социализма.



Горький. В специально выстроенном здании открыт новый универсам. Это самое крупное в городе торговое предприятие. Магазин имеет более 30 секций, в которых работают около 200 продавцов. В первый день торговли горьковчане приобрели различных товаров на 1 миллион 250 тысяч рублей.

На снимке: новый универсам. Фото П. Вознесенского. Фотохроника ТАСС.

На трассе новой обводнительной системы

ПЯТИГОРСК, 19. (ТАСС). Засушливые степи Ставрополя покрываются густой сетью обводнительно-оросительных каналов. В западных районах края уже действует Кубань-Егорьевская оросительная система. На юго-востоке полным ходом идет строительство Терско-Кумского магистрального канала. Развернулись изыскательские работы на трассе новой оросительной системы канала Кубань—Даль-

Главный инженер проекта Кубань-Кавказской обводнительно-оросительной системы Н. К. Сытников в беседе с корреспондентом ТАСС сообщил:

— Топографы, работающие на головном участке, уже проложили на местности 90 километров трассы. Следом за ними идут геологи, которые ведут разведку трассы.

Крупнейшая на Северном Кавказе водная система берет свое начало на высочайшем плато в верховьях Кубани. Здесь будет создано головное сооружение с земляной плотиной высотой до 30 метров. Оно станет ежегодно сбрасывать в магистральный Кубань-Кавказский канал через плес на два миллиарда до миллион кубометров воды.

Продвигались вдоль трассы, изыскательские партии приступают к разведке Солончакового озера, что находится восточнее Черкесска. Здесь будет создано водохранилище. В верховьях пересыхающей стеной реки Калаус канал расщедается на две ветви, и по ним через центральные районы края кубанская вода устремится в засушливые восточные степи.

Протяженность магистрального канала достигает тысячи километров; на несколько тысяч километров протянутся распределительные каналы. По пути все балки и пересыхающие стеновые речки будут заполнены пресной кубанской водой. Новая система обводнит три миллиона гектаров и оросит 220 тысяч гектаров плодородной земли в центральных и северо-восточных, наиболее безводных районах края.

Очередной тираж

Сегодня состоится тираж выгравированного Третьему государственному займу восстановления и развития народного хозяйства СССР.

Тираж будет проведен в гор. Чебоксарах. (ТАСС).

Фельетон Святой Антониий в роли стоматолога

Когда у его превосходительства отставного генерал-майора Булдеева разболелась зуб, приказчик Иван Евсеевич посоветовал ему почесаться заговором.

— Тут, в нашем уезде, ваше превосходительство, — сказал он, — лет десять назад служил акцизным Яков Васильич. Заговаривает зубы — первый сорт. Было, отнервется к окошку, пошепчет, поплачет и как рукой! Сила ему такая дадена...

Так повествуется в известном рассказе «Полтавская фамилия», написанном Чеховым лет семьдесят тому назад.

В ту далекую от нас пору без особых объяснений было понятно, почему даже генерал решил обратиться к знахарю.

Но сейчас, когда вместе с исчезновением их превосходительства, акцизных и приказчиков в нашей стране, навсегда уничтожены темнота и невежество, не только странном и удивительным, но и попросту невероятным показалось бы каждому, вздумай кто-либо лечиться заговорами, молитвами и тайнсами.

Тем не менее почти каждый день, а особенно в воскресенье, можно видеть, как десятки людей, страдающих различными недугами, толпятся не у дверей клиники, амбулатории, больницы, лечебницы, рентгеновского кабинета, женской или детской консультации, а перед невзрачным домиком, где проживает древняя старушка, никакого отношения к медицине не имеющая.

Прояснить это в наши дни. И не в каком-либо отдаленном горном селе, куда три года скачи — не доскачешь, а в районном центре Гудаута, в непосредственной близости от прославленного на всю страну курорта с его здравницами, где люди пользуются климатическими и бальнеологическими, физиотерапевтическими и даже гомеопатическими методами лечения.

Но старушка ничуть не смущается соседством с различными светилами медицинской науки и даже с домом нарксотерапевта. Клиентов у нее — хоть отбавляй, и подсчет воскресной выручки с трудом поддается учету.

Зовут эту целительницу Марией Кузьминичной Стукаловой. Клиенты величают ее запросту бабкой Стукалехой. И принимает она по наружным и внутренним, зубным и глазным, нервным и желудочноым, женским и детским, и по всяким другим болезням, какие только существуют на свете. Да что там болели! Дополнить известно, что Стукалка исцеляет коров — от малюго удоя, людей — от житейских неудач, провинившихся по службе — от справедливого возмездия.

От зубной боли у знахарки есть средства, куда более действенные, чем у героя чеховского рассказа — саратовского акцизного Якова Васильича. Тот только и знал, что отнервется к окошку, пошепчет да поплачет. А бабка с усердием обрабатывает свой гонорар. Молитвы она в этом случае возносит самому святому Антонию, архангелам и ангелам, херувимам и серафимам, а в особо острых случаях — и всей небесной силе.

Так и выступает с помощью бабки святой Антониий в роли стоматолога. И клянут на эту удочку десятки людей, не освободившихся еще от суеверия.

Способы лечения у знахарки Стукалехи не отличаются разнообразием. От камней в печени и зубной боли, от лихорадки и запора, от ревматизма и кашля — одно средство — обращение к святым апостолам и угодникам, мученикам и великомученикам и другим небожителям.

Бывают, впрочем, и такие болезни, от которых ни один святой сам по себе исцелить не может. В таких случаях бабкой составляется послание сразу в несколько адресов. От лихорадки, например, выдвигает лишь целый сонм, или, научу говоря, консилдум святых. Лечение в таких случаях осложняется, и пациенты должны в три-четыре раза увеличивать гонорар за прием у всеудешевшей знахарки.

«Каждый клиент, вслушиваясь в бормотание старушки, может, не отходя от кассы, убедиться, что деньги действительно заплачены не зря. Ведь ворожба возносится сразу чуть не к десятку святых: — Окаянные трасовицы, — бубнит бабка, — заклинаю вас святым великим апо-

столом Сидонисом, святым Сикстом и Аполоним и тысячами святых! Имям Лукою, Матфеем, Иоанном, Исааией, те от работ боиях за три дня, за три прища, а если не победите, учнут они вас мучить, даюам вам по четыре тысячи раи на деня!

Действует ли такая угроза на лихорадку или нет, — никто не знает. Историю болезни здесь вести не полагаются. Исцелился — тоже счастье. Не помог заговор — винить некого. У бабки на все один ответ: — Не исцелился, значит плохо в злодейственную силу веруешь! Небось, забудь, как «Отче наш» произносишь. Выучи-ка семь молитв, да повторай их семь дней по семи раз на дню — боль как рукой снимет.

Впрочем, не одними молитвами и заговорами орудует знахарка. Пользует она своих доверчивых пациентов также и всеческими снадобами: прыщи пригарает сильным камнем, от насморка употребляет что-то среднее между машинным маслом и колесной мазью, против реза в желудке применяет настой из трав, от заговора — дает пожевать прошлогодние листья никому неведомого дерева. Но чаще всего в качестве подсобного средства, дополняющего целебные молитвы и заговоры, бабка Стукалка снабжает пациентов вредной водичкой. Знахарка уверяет, что водичка эта не простая, а святая и обладает чудотворительной силой, во много раз превосходящей пенициллин, стрептомицин, сульфидин, стрептоцид и другие лекарственные препараты.

Ну, а если и «святая» вода не приносит исцеления, то бабка, пытаясь остаться в стороне, проносит в адрес неудачливого пациента следующую, отнюдь не спасительную сентенцию:

— Не угодно было, значит, святым вступить за твою грешную душу. Видно, прогневал ты паря небесного.

Но не всегда, к сожалению, дело кончается мирной сентенцией. Исход многих болезней носит куда более печальный характер.

В лечебные учреждения Гудаутского района нередко обращаются люди, которые, пройдя курс «лечения» у знахарки, настолько запустели свою болезнь заговорами и молитвами, так ее усложнили применением колдовских снадобов, что врачам приходится приложить немало усилий для того, чтобы вернуть здоровье жертвам суеверия и мракобесия.

Медицинские работники Гудаутского района прикладывают немало усилий, возвращая здоровье людям, исцеленным у знахарки. Но, как ни странно, никто в районе и палец о палец не ударит для решительного пресечения подпольного врачевания. А ведь не только врачам, но и самому исполкому Гудаутского районного Совета, не говоря уже о райздравотделе, хорошо известна продолжающаяся вот уже многие годы вредная деятельность Марии Стукаловой. Про дом знахарки давно уже ходит слава распадающая суеверия и мракобесия.

Уместно спросить у людей, ведающих в районе пропагандой естественно-научных знаний, как они мняттся с таким явлением, когда одна взбалмошная старуха калечит не только здоровье десятков людей, но и их сознание, оруднивая головы своих клиентов проповедями, заговорами, всей той ерундой, что осталась в наследство от темного дореволюционного прошлого.

Говорят, что заговоры и заклинания знахарки действуют не только от лихорадки, зубной боли и поноса. Есть, говорят, у нее и такое средство, благодаря которому не страшны ей никакие неприятности и беспомощность со стороны органов местной власти. Средство это так и называется: «Заговор на подход ко властям и на умилостивление судей». Рассказывают, что в нужную минуту она произносит это сильное действующее заклинание.

Неизвестно, принимает ли кто-нибудь из руководителей районного масштаба на свой счет заклинания вздорной старухи. Но хорошо известно, что никто из ответственных районных работников не принял на свой счет ответственности за вред, наносимый людям бабкой Стукалехой и всеми ее приспущен, со святым Антипием-стоматологом в том числе.

С. СВЕРДЛИН.

Театр высокого мастерства

Еще задолго до приезда Львовского театра артиши возвестили о его репертуаре. И сразу бродило в глаза разнообразие жанров и тематики — комедии, драмы, исторические и современные пьесы, сказки... Репертуар, в котором значатся имена Гоголя и Старичкова, Ивана Франко и Леси Украинки, Райниса, Гольдони и Корнейчука, не мог не вызвать огромного интереса нашего зрителя, ожидавшего с нетерпением своих украинских друзей.

И вот мы в театре. Остановившись на двух его постановках — «Лесная песня» Леси Украинки и «Вей, ветерок!» Я. Райниса, которые позволяют в аналитической степени вылинить наиболее характерное в искусстве львовского театра.

Несмотря на различие драматургического материала, в обоих спектаклях много общего. Общность эта обусловлена не только тем, что эти спектакли ставил заслуженный артист УССР В. Ивченко, что музыку и танцы в обоих случаях создавали композитор заслуженный артист УССР А. Радченко и балетмейстер О. Коркониц, что ряд актеров принял участие и в том и в другом спектакле.

Общая в постановках породила национальную специфику каждого произведения. На ярком народном материале (в данном случае украинском и латышском) могли проявиться и проявились типические национальные черты своеобразного искусства украинского театра.

«Лесная песня» — сказка. Судьба ее на сцене записана во многом от умения режиссуры сочетать причудливую сказочную форму с изображением реальной жизни. Целая галерея образов — фантастических и реальных — выступает в этом спектакле. Здесь и сказочные русалки, и чорт с чертенятами, и феерические водные существа — все сказочные герои оказались в сборе. Однако не фантастический рассказ о лесной русалке Мавке занимал режиссера В. Ивченко, а тема о большом человеческом чувстве, о стремлении человека обрести свое счастье. Используя максимально возможности

«ЛЕСНАЯ ПЕСНЯ» Л. УКРАИНКИ И «ВЕЙ, ВЕТЕРОК!» Я. РАЙНИСА В ЛЬВОВСКОМ ДРАМАТИЧЕСКОМ ТЕАТРЕ ИМЕНИ М. ЗАНЬКОВЕЦКОЙ

жанра, режиссер проник в самую сердцевину драматургического материала и воплотил его истинно-философскую и национальную сущность в яркой художественной форме.

Борьба за счастье — вот тема спектакля. Невозможность его достижения в условиях социальной несправедливости — вывод, вытекающий из спектакля. Вера в возможность лучшей жизни — таково объективное звучание «Лесной песни» в постановке Львовского театра. Ведь не случайно каждый из героев этой пьесы счастье понимает по-своему и по-своему борется за него. Именно эта борьба, определяющая внутреннюю логику действия каждого образа, уберетга спектакль от скучного противопоставления «добрых» и «злых» героев.

Черствая и бездушная мать Лукаша понимает счастье свое и сына слишком узко, ограниченно. Ее мещанские, эгоистические настроения хорошо акцентированы артистка Е. Яшко. Еще ярче выдвигаются общечеловеческая тема в образе Килины. Разбитная и бойкая Килина предстает в исполнении заслуженной артистки УССР В. Полынской жесткой и черствой женщиной, неспособной постичь истинный смысл прекрасного в жизни.

В поисках счастья предстает перед зрителем и Лукаш — деревенский юноша, побывавший в усадьбу Мавку и решивший на ней жениться. Однако мир, в котором живет Лукаш, устроен так, что поступки человека определяются корыстью, личной выгодой, стремлением к наживе, к собственному благополучию. И Лукаш именует Мавку, он женится на другой, Лукаш, встретившийся с Мавкой, и Лукаш,

соприкоснувшийся с интересами матери и Килины, — два различных существа. И актер А. Галета правильно подчеркивает двойственность, изменчивость своего героя. Но, давая два контрастных портрета Лукаша, актер не учитывает серьезного обстоятельства. Ведь измена Лукаша Мавке происходит во многом против его воли. Грозное воздействие матери, властное вторжение Килины — все это опутало и захватило слабохарактерного Лукаша. Актеру следовало показать сомнения, колебания Лукаша, ту душевную борьбу, которая, несомненно, происходила в его сердце. Тогда более оправданным оказался бы финал — запоздалое прозрение Лукаша, его тщетные поиски Мавки.

Борьба за счастье и невозможность его достижения — эти мотивы стали ведущими и для заслуженной артистки УССР Н. Доленко, играющей Мавку. Трудно сказать, что точнее всего определяет характер дарования Н. Доленко. В актрисе сочетаются и лирика, и юмор, и драматизм. В ее движениях плавность и неторопливость сменяются стремительностью и динамикой; в ее голосе мягкость и плавучесть перемежаются со звонкими, радужными интонациями. Казалось, трудно представить, чтобы в игре одной актрисы сочеталось такое множество оттенков, и тем не менее это так. Непосредственность и задушевность актрисы стали плотью и кровью созданного ею образа. Для Мавки-Доленко характерен пылкий, недоумеваящий взгляд. Она словно ищет, умоляет, но не может, познать, осмыслить непонятный, чудный ей мир. А когда постигает — бежит от него, чтоб не видеть, забыть. «Хочу забыть!» — кричит она дуперзвучающим голосом. И Мавка гибнет, став жертвой этого мира зла, обмана, жестокого произвола. Но сила правды все же торжествует. Любовь Мавки оказывается сильнее несправедливости. Любовь побеждает. Она бережет и Лукаша, помогает ему осознать свою неправоту.

Такова философия сказки. Торжественно, красочно выглядит финал спектакля. Оптимистические мажорные звучания в оркестре как бы передают мечту человека о лучшей жизни, утверждают веру его в завтрашний день. Эта жизнеутверждающая тема «Лесной песни» роднит ее с пьесой и спектаклем «Вей, ветерок!».

Построенная по мотивам старинной пьесы (дабы), пьеса Я. Райниса дает возможность режиссеру делать большие социальные обобщения, глубоко вскрывать социальные противоречия изображаемой действительности.

...Три сестры, из которых одна выполняет всю тяжелую работу, красавец-женит, приезжающий неожиданно и влюбляющийся именно в эту, третью и самую красивую сестру, — такова завязка пьесы Райниса. Поняв, что может возникнуть ассоциация с народными сюжетами о Золушке. Однако судьба младшей сестры Вайбы не похожа на судьбу сказочной Золушки. Глубоко драматический образ Вайбы в исполнении Н. Доленко достигает огромного общественного звучания. За плечами Вайбы стоят десятки, сотни ей подобных. Актриса Доленко проводит свою героиню через цепь событий, показывает, как развивается ее характер, как из безработной, забытой и замученной девушки она превращается в сильного человека, способного на жертву ради благополучия другого. В Вайбе-Доленко много поэзии и много мужества. Гибель ее — непрост измученного, слабого существа. Это осознанный шаг, знаменующий моральное превосходство Вайбы над окружающими ее людьми.

Достоин партнером Доленко выступает в роли Улдаса народный артист УССР В. Данченко — актер огромного сценического обаяния и темперамента, мастер яркой характеристики.

Образ Улдаса дается артистом в развитии. Если вначале на сцену, подобно вихрю, врывается буйный удалец, готовый пошутить и побалагурить, то к концу спектакля перед нами — человек, возмужавший, многое увидевший по-новому, но утративший былую лихость,



Сцена из спектакля «Лесная песня». Фото В. Тархова.

Нельзя не сказать о двух исполнительницах спектакля «Вей, ветерок!» — о народной артистке УССР Е. Лобарт (Орта) и А. Галете (Гатынь). Сколько человеческого достоинства в обиходном судью и затравленном людьми Гатыне-Галете, какое у него большое человеческое сердце! Сколько юмора и природной смелости в старой Орте-Лобарт, какая прозрачность в ее лукавом взгляде! Она словно говорит: «А я все знаю, все вижу, все понимаю», и зритель угадывает мысль человека, умеющего любить и ненавидеть.

Говоря о двух спектаклях Львовского театра, нельзя не отметить момент, не только выявляющий единый режиссерский почерк, но и приполющий своеобразные обаяния постановкам.

Огромное место в спектаклях «Лесная песня» и «Вей, ветерок!» занимает природа. В этом, прежде всего, заслуга художников. Множество оттенков, разно-

образные краски, многочисленные перепады светотени — все это говорит о настоящем художественном вкусе и мастерстве народного художника УССР Ф. Нирола («Лесная песня») и Ю. Стефанчука («Вей, ветерок!»). Но речь идет не только об изобразительной стороне, а и об определенной тенденции режиссерской работы. Режиссер связал природу с действием, с действующими на сцене лицами.

Мы не расскажем здесь о многих других исполнителях, принимавших участие в создании спектаклей. Артистка О. Ножкина, народная артистка УССР А. Крипичук, С. Гринченко, заслуженная артистка В. Полынская («Вей, ветерок!»), М. Мен-то, А. Кирпиленко («Лесная песня») — вот далеко не полный перечень замечательных актеров полубившего и ставшего родным нам Львовского театра.

Э. ГУГУШВИЛИ, кандидат искусствоведческих наук.

ЛИТЕРАТУРА и ИСКУССТВО

Немецкий перевод «Витязя в тигровой шкуре»

Видный австрийский прогрессивный поэт Гуго Гуперт, находящийся в настоящее время в Грузии, закончил немецкий перевод гениальной поэмы Шота Руставели «Витязя в тигровой шкуре». Окончательно отредактированный текст перевода в ближайшее время будет отослан в Берлин, в одно из старейших немецких издательств — «Роттен и Ленинг».

Недавно в Грузинском обществе культурной связи с заграницей были проведены чётка и разбор перевода Г. Гуперта.

Литературный вечер открыл председатель Общества тов. М. Кваселав, который отметил важное значение перевода поэмы Шота Руставели на немецкий язык и деле культурного сближения народов нашей страны с народами зарубежных стран.

Работу над переводом Гуперт начал в 1952 году. Предварительно Гуперт провел интенсивную подготовительную работу по ознакомлению с эпохой Руставели и вообще с историей Грузии.

В разрешении сложной проблемы языка перевода Гуперт опирался на вторую часть гетевского «Фауста», являющуюся классическим образцом немецкой философской поэзии. Переводчик старался избежать как модернизации, так и архаизации языка.

С целью сохранения оригинального звучания «Витязя в тигровой шкуре» Гуперт предпринял смелую попытку создать немецкий штиль. Переводчику удалось сохранить и такие формальные особенности поэмы, как строгая ритмическая основа и четкая ритмика стихов. Гуперт с большой ответственностью воспринял блестящие, приспосабливаемые народной мудрости афоризмы Руставели.

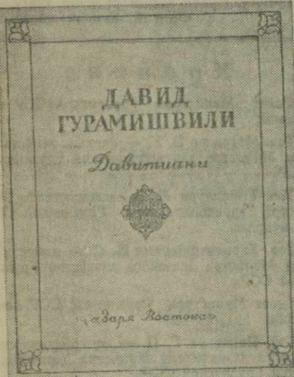
Гуперт прочел на вечере ряд наиболее характерных отрывков из перевода.

Свое мнение о переводе высказали литературоведы Г. Надирадзе, Н. Какабаладзе, О. Джингория, З. Чухрашвили, М. Натвадзе и другие. Выступившие товарищи, указав на отдельные, легко исправимые недостатки перевода, единодушно отметили его высокий качественный уровень.

Выступавшим было также отмечено, что творческая деятельность Гуперта в Грузии не ограничилась работой над переводом Руставели. Знакомство с Грузией явилось новым источником вдохновения и для оригинального творчества поэта, создавшего за прошедшие в Грузии «весна» обширный цикл стихов — «Грузинский похос странички», посвященный грузинской исторической и современной тематике.

В заключение председатель Общества М. Кваселав подчеркнул, что немецкий и австрийский демократический читатель с большим интересом ждет опубликования перевода Гуперта, отрывки которого уже напечатаны в берлинской и венской прогрессивной прессе.

Новое издание «Давитиани»



Недавно издательство «Заря Востока» выпустило второе издание книги Давида Гурамишвили «Давитиани» в переводе поэта Н. А. Заболотного. Это наиболее полный из существующих переводов, и он выполнен с большим мастерством.

Редакция перевода, вступительные статьи и комментарии, предисловие книги и принадлежит поэту Г. Леонидзе. «Давитиани» оформили художники Д. и В. Кутателадзе.

На сцене — молодежь



В конце прошлого месяца в помещении театра оперы и балета имени З. Палиашвили состоялось два спектакля Тбилисской государственной хореографической студии. Ежегодные отчеты студии неизменно привлекают внимание тбилисской общественности.

Государственная хореографическая студия существует в Тбилиси с 1935 года. Немало ее выпускников работает в Тбилисском театре оперы и балета. Особенно плодотворно развернулась деятельность студии за последние три года, с тех пор, как руководство ею было поручено народному артисту Союза ССР Вахтангу Чабукиани.

Показав за последние годы в отчетных спектаклях целых актов из таких сложных балетов, как «Лебединое озеро», «Эсмеральда», «Тщетная предосторожность» и «Копелля», говорит о том, что студия уделяет большое внимание не только развитию хореографической техники, но и раскрытию сценических образов, учит своих воспитанников выводить во внутреннее содержание каждой роли в отдельности и всего балета в целом.

Отчетные спектакли студии продемонстрировали также ту серьезную работу по изучению национальных грузинских танцев, которая ведется с учащимися. Воспитанники студии И. Подгорский, Г. Табамаканиани и другие, владеющие техникой классического балета, отлично исполняют и грузинские танца, а также танцы характерные и историко-бытовые.

Позтому не случайно в отчетном спектакле этого года исполнители партий юной в восточном классическом амплуа (из балета «Шелкунчик» в пост. В. Цигладзе) выступили и в грузинском танце «Митидури» (пост. С. Нониашивили), а исполнители ведущих партий Сванидзе и Франца («Копелля») участвовали в дивертисменте в характерном танце «Молдаванское» (пост. В. Гамсахурдия).

В этом году студия показала двухактный балет Делиба «Копелля» (в постановке народной артистки республики Т. Чабукиани и заслуженного артиста республики З. Кикалашвили) и балетный дивертисмент, состоящий из разнообразных номеров.

Обе исполнительницы партии Сванидзе («Копелля») — выпускницы Л. Митаншвили и С. Бурлаева — хорошо справились с порученной им ролью, продемонстрировали уверенную технику и умение держать себя на сцене. Этому, бесспорно, способствовала широкая проводимая студией производственная практика, дающая возможность учащимся выступать в театре в балетных спектаклях. Однако Л. Митаншвили не хватает пока четкости в танцах, а С. Бурлаевой необходимо добиваться большей мягкости в движениях и живости исполнения. У обеих выпускниц актерская сторона партии отработана значительно слабее хореографической. Особенно это чувствуется во втором акте, когда Сванидзе, изображая заведенную кукулу, должна вести двойную игру, оставаясь все той же веселой девушкой.

Исполнители партии Франца — выпускники А. Павловский и М. Лекиашвили — показали, что они не только овладели комплексом движений сольного мужского танца, но и справляются с

двумя. Это стало возможным благодаря введению в учебную программу класса дуэтного танца.

А. Павловский обладает легким прыжком, хорошим вращением и, что особенно важно, сочетает технику со строгой манерой исполнения. Движения М. Лекиашвили четки, тщательно отделаны. Но и А. Павловский и М. Лекиашвили пока неуверенно ведут мизансцену, больше, видимо, заботясь о танце, чем о создании цельного хореографического образа. Несмотря на эти недочеты, названные четверо выпускников при дальнейшей упорной работе сумеют стать ценными членами балетной труппы.

В отчетном спектакле выступили и остальные четверо выпускников. Э. Саладзе в небольшой партии подруги Сванидзе показала, наряду с хорошо отработанной техникой, пластичность корпуса и рук. Г. Камолова, выступив в классическом амплуа из балета «Шелкунчик», продемонстрировала хорошие природные данные; но ей необходимо добиться большей мягкости в движениях, более глубокого проникновения в музыкальный характер танца. Л. Калапашидзе и «Мазурка» выявила свои способности к характерному танцу. Г. Табамаканиани показал себя разносторонним танцовщиком, хорошо исполнив партию юноши в классическом амплуа и успешно выступив в «Митидури» и «Чардаше».

Кроме выпускников следует отметить ученицу 7-го класса А. Авалишвили (в роли подруги Сванидзе), в танце которой много живости и непосредственности, учащейся 4-го класса И. Джандиев, С. Кочория, А. Мамаджанова, Н. Саладзе и О. Гегечкори в классическом трио, (пост. А. Церетели), ученица 5-го класса Н. Аболовадзе (грузинский шуточный танец, пост. Н. Дольдзе) и ученица 3-го класса Р. Свириной в «Красной шапочке» (пост. Н. Воейковой), грациозно исполнившей свой номер.

Большую плодотворную работу студии немало тормозит отсутствие собственного помещения. Начатое в 1952 году строительство специального здания не закончено до сих пор. Давно назрела необходимость преобразовать студию в хореографическое училище, воспитанники которого могли бы проходить в своем учебном заведении одновременно и программу средней школы. Отдельное обучение в средней школе мешает нормальному проведению занятий с учащимися студии, ограничивает время для уроков, а также для подготовки к отчетным спектаклям.

Из-за малого количества репетиций массовые и групповые танцы в балете «Копелля» оказались лишними необходимостью сложностями. Исключение составляют «Чардаш» и «Мазурка», исполнительные четки, ритмичны и ровны.

Создание хореографического училища со специальным помещением даст возможность нынешней студии развернуть свою деятельность в полную силу.

Н. АЛЕКСИДЗЕ.

На снимке: народный артист СССР В. Чабукиани с группой выпускников хореографической студии.

Что показали экзамены

В высших учебных заведениях Тбилиси шли приемные экзамены. Юноши и девушки сдавали самые различные предметы, в зависимости от того, куда они поступали, какую специальность решили избрать. Но всех их родило одно — и будущие инженеры, и те, которые хотели стать врачами, педагогами, агрономами и специалистами других профессий, — держали экзамены по русскому языку.

На экзаменах можно было услышать немало хороших ответов, свидетельствующих о стремлении молодежи глубоко овладеть русским языком, о любви ее к русской литературе, о той большой работе, которая была проделана их педагогами. Но, к сожалению, были и такие выпускники средних школ, для которых экзамен по русскому языку стал камнем преткновения.

Плохое знание русского языка показали некоторые выпускники школ Чхоррауского, Ланчхутского, Цалкского и ряда других районов. Были среди слабых и воспитанники школ Цхакаевского района. Прошло около года. Мы решили побывать на выпускных экзаменах в школах Цхакаевского района, посмотреть, какие сдвиги произошли за это время в преподавании русского языка, с какими знаниями пришли в этом году на выпускные экзамены одиннадцатиклассники.

В носирской сельской средней школе — 26 выпускников. Большинство из них плохо владеет русским языком. Заучив текст литературного произведения, учащиеся употребляют слова и выражения, не понимая их смысла, не могут проанализировать пробное произведение.

Перевал довольно бедно содержание «Посла И. Беселия» приступила к анализу этого произведения. Единственное, что она сумела сказать, это то, что «под Буревестником подразумевается человек — революционер, а под ветром — враг» (?).

Во время экзамена учащиеся задавали очень несложные вопросы, но и на них они не всегда могли ответить.

Искать причину плохих знаний выпускников школы только в неудовлетворительной постановке преподавания русского языка в старших классах было бы, конечно, неправильно. На подготовке учащихся сказывается слабая постановка преподавания русского языка в младших классах, где, собственно, и закладываются основы знания.

В носирской школе, например, единственный педагог — специалист по русскому языку и литературе — это А. Мамулия, воспитанник Кутаисского педагогического института. Однако и он слабо владеет русским языком. Остальные же учителя или не имеют специального образования, или преподают русский язык по совместительству. Понятно, что такие педагоги не могут дать учащимся глубоких знаний. В результате большая часть выпускников, закончив школу, не знает элементарных грамматических правил, допускает в речи грубые ошибки, владеет ограниченным запасом слов.

В дзлазавской средней школе только две работы выпускников из 11 были оценены на «четыре», а остальные — на «три». И если к этому добавить, что еще ряд ошибок пропустила сама преподавательница М. Душавенчик, карти-

на станет ясно. Так, в одной из письменных работ педагог обнаружила шесть орфографических ошибок и примерно столько же пропустила.

Непонятно, каким грамматическим правилом руководствовалась М. Душавенчик, когда во всех работах учащихся, где встречалась фраза: «Произведение, которого он написал», оставила ее неисправленной.

Интересно отметить, что преподавательница М. Душавенчик окончила в минувшем году заочное отделение Тбилисского государственного университета.

Не лучше положение с преподаванием русского языка и в полخоской средней школе. Здесь все письменные работы одиннадцатиклассников были оценены на «три». Выпускников в школе не много — всего 17 человек. Казалось бы, что при таком количестве учащихся можно было хорошо подготовиться к экзаменам на аттестат зрелости даже самого слабого. Однако в письменных работах по русскому языку многие учащиеся делали по 10 и больше ошибок (мы имеем в виду и те ошибки, которые «не были замечены» преподавателем Ш. Сабатаршивили). Неготовность учащихся, слабое знание ими русского языка мало волнует преподавателя. Будучи по специальности географом, он, очевидно, больше интересуется своим предметом.

Кстати сказать, преподавание русского языка во многих школах Цхакаевского района доверено неспециалистам этого дела. Русский язык преподают учителя грузинского, немецкого языков, естественных наук, психологии, экономики, истории и другие.

Взявшись не за свое дело, большинство этих преподавателей не стремится повысить свою квалификацию. Они даже не находят нужным посещать занятия методической секции при педагогическом кабинете, руководимой такими опытными педагогами, как Е. Хитриани, А. Чхетия и другие, воспитанники которых обнаружили на экзамене хорошее знание русского языка. Поучиться у этих педагогов можно и в школе, чтобы опыт лучших учителей был устойчиво пропагандирован, становился достоянием всех преподавателей русского языка в районе. Между тем, районный отдел народного образования не сумел возглавить работу секции, не уделяет должного внимания преподаванию русского языка. Нельзя сказать, чтобы этот вопрос особенно волновал и Министерство просвещения Грузинской ССР. За весь 1953-54 учебный год Министерство просвещения не направило в Цхакаевский район ни одного инспектора по русскому языку.

Правильная постановка преподавания языка великого русского народа — одна из важнейших задач нерусской школы. Поступая в высшие учебные заведения или направляясь на работу, молодежь нашей республики должна хорошо владеть русским языком.

Долг преподавателей русского языка, отделов народного образования, а также Министерства просвещения Грузинской ССР — добиться успешного решения этой почетной задачи.

О. МХИТАРОВА,
(Спец. корр. «Заря Востока»).

г. Цхакави.

В Сухумском педагогическом институте

Студенты и профессорско-преподавательский состав Сухумского государственного педагогического института им. Горького организовано приступили к экзаменам. В этом году в институте к сессии допущено более 1.270 студентов, из них 350 человек сдают государственные экзамены.

Первые дни государственных экзаменов показали глубокие и прочные знания студентов. Высокие оценки по основным марксистско-ленинским дисциплинам исторического факультета — Сталинский стипендиат П. Дзаладзе, А. Ардашелия, студент факультета естественных наук Г. Бандзаладзе и другие.

Студенты физико-математического факультета А. Буадазе и Н. Изория отличились сдачей курса математического анализа.

Успешно сдают государственные экзамены по русскому языку студенты факультета языка и литературы.

После окончания экзаменов выпускники будут направлены на работу в школы Абхазии.

Студенты 3-го курса географического факультета и факультета естественных наук после окончания экзаменов выедут на практику в различные районы республики.

Ответы на вопросы читателей

ГВАТЕМАЛА

Гватемала — небольшая республика в Центральной Америке. Она расположена на самой узкой части американского континента, омываемой водами Тихого океана и Карибского моря. Ее территория — 110 тыс. кв. км., население — около 3 миллионов человек.

Еще в прошлом столетии началось закабаление этой страны иностранным капиталом. С начала XX века особенно активную роль в Гватемале стали играть монополии США. Американская фруктовая монополия «Юнайтед фрут компани» стала в Гватемале по существу «государством в государстве». В ее руках сосредоточены производство и экспорт бананов, кофе, сахарного тростника и т. д. Она захватила в свои руки морское судоходство, значительную часть внешней торговли страны, некоторые железные дороги. Большую роль играют в Гватемале также две другие американские монополии — железнодорожная компания «Интернейшнл рейлвейз оф Сентрал Америка» и «Электрик компани». Все три компании тесно связаны между собой и выступают заодно.

Хозяйничанье иностранных монополий в Гватемале привело к сохранению так полуфеодалной и полубуржуазно-капиталистической форм эксплуатации наряду с капиталистической формой, с задержкой развития производительных сил. Гватемальский народ вынужден был жить в беспросветной нужде.

На плантациях «Юнайтед фрут компани» был установлен режим чудовищной эксплуатации и произвола. Работа в тяжелейших условиях — с 6 часов утра до 6 часов вечера за ничтожную заработную плату. Широко применение женского и детского труда. Убогие жилища, которые не защищают ни от солнца, ни от дождей. «Зеленая тюрьма» — так называют трудя-

щиеся Латинской Америки плантации «Юнайтед фрут компани».

Вплоть до 1944 года американские монополии беспрепятственно орудовали в Гватемале. Они грабили гватемальский народ, получали баснословные прибыли. Объявленная прибыль «Юнайтед фрут компани» достигала 100 миллионов долларов в год, что намного превышало годовой бюджет страны.

В октябре 1944 года народ Гватемалы сверг реакционную диктатуру ставленника «Юнайтед фрут компани» генерала Уркибо. Власти пришло правительство, в котором представлены буржуазные круги, выступающие за независимость страны, против произвола американских монополий.

По требованию народа в Гватемале были осуществлены демократические реформы, легализованы профсоюзы, введены кодексы законов о труде, социальное страхование. Была проведена аграрная реформа, направленная против экономического засилья американских монополий и феодально-крепостнических порядков в деревне.

Демократические преобразования в Гватемале вызвали гнев американских монополий. «Юнайтед фрут компани» начала организовывать в Гватемале мятежи, старалась разжечь в стране гражданскую войну. В течение 7 лет (1947—1953 гг.) было предпринято более тридцати попыток совершить государственный переворот в Гватемале. Однако, благодаря бдительности народа, все эти попытки закончились провалом.

Ирость американских монополий особенно усилилась, когда в Гватемале было национализировано около 160 тысяч гектаров неиспользуемых земель «Юнайтед фрут компани», которые были распределе-

ны среди батраков и малоземельных крестьян.

Правительство Гватемалы готово уплатить компании «Юнайтед фрут» денежную компенсацию за национализированные земли в размере, установленном экспертами, а именно — 600 тысяч долларов. Однако правительство США от имени «Юнайтед фрут компани» требует больше — 16 миллионов долларов. Следует отметить, что «Юнайтед фрут компани» тесно связана с видными представителями правящих кругов США.

Президент Гватемалы Арбенс, выступая в начале марта этого года на сессии Национального собрания Гватемалы, сказал: «В течение некоторого времени чашиня Гватемалы шла вразрез со стремлением к прибыли и с политикой крупных иностранных трестов, представляющих в некоторых странах, в особенности в Соединенных Штатах, правящие круги. Это столкновение привело к напряженности наших отношений с некоторыми из этих стран, в особенности с Соединенными Штатами».

Американские монополии развязали и все более усиливают клеветническую кампанию против Гватемалы. Когда в мае этого года в соседней стране — Гондурасе — вспыхнула забастовка рабочих банановых плантаций, которая переросла затем во всеобщую стачку протеста против гнета монополий США, в организации этой забастовки были обвинены «гватемальские коммунисты». Печать американских монополий изображает маленькую буржуазную республику Гватемалу как какой-то «опасный очаг коммунизма», «трубит об угрозах» со стороны Гватемалы Панамскому каналу и даже «безопасности всего континента» (!).

Под фальшивым предлогом «борьбы с коммунизмом» правящие круги США пытаются натравить на Гватемалу латиноамериканские страны на другие. По указке из Вашингтона Никарагуа разорвало отношения с Гватемалой, отозвал своих посланников из Гватемалы Гондурас и Гайти. США заключили с правителями Никарагуа и Гондураса военные соглашения. Против Гватемалы предпринялись различные провокации. Над ее территорией пролетел самолет, сбросивший листовки с призывом к мятежу.

По последним телеграфным сообщениям, банды, набранные и вооруженные на американские деньги в Гондурасе, предприняли вторжение в Гватемалу. Как указал министр иностранных дел Гватемалы Торриалба, «североамериканские компании, в особенности «Юнайтед фрут компани», поддерживают движение за свержение правительства Арбенса и за установление диктатуры, которая вернула бы их привилегии». Однако народ Гватемалы полон решимости отстоять свою независимость. В столице республики — г. Гватемале состоялись массовые демонстрации в поддержку президента Арбенса.

Как известно, на прошедшей в марте нынешнего года X панамериканской конференции в Баркаесе (Венесуэла) по инициативе США была принята так называемая

«антикоммунистическая резолюция». Назначение этой резолюции заключается в том, чтобы «оправдать» вмешательство Вашингтона во внутренние дела любой латиноамериканской страны, если существуют в ней порядки, принудящие по воле вкучу магнатов капитала в США. Резолюция эта допускает также и «коллективное вмешательство». Однако на конференции в Баркаесе делегат Гватемалы разоблачил цели, которые преследуют авторы этой резолюции. Он указал, что она представляет собой «судобное средство для сохранения экономической зависимости американских республик», попытку уничтожить «всякое проявление национальной и экономической независимости, всякое стремление к социальному прогрессу, всякую любовь к независимости и всякий интерес к прогрессивным и либеральным реформам».

Позиция гватемальской делегации была горячо одобрена самыми широкими кругами латиноамериканских стран. Против проекта «антикоммунистической резолюции» голосовал делегат Гватемалы, делегаты Мексики и Аргентины воздержались. Вопреки воле США, делегации 16 стран Латинской Америки на конференции в Баркаесе поддержали резолюцию Гватемалы о ликвидации крупного иностранного вмешательства.

Проекты американских империалистов против Гватемалы встречают решительный отпор народов Латинской Америки.

Президент Конфедерации трудящихся Латинской Америки Ломбардо Толедано заявил: «Преследование американцами Гватемалы является началом наступления на свободу всех латиноамериканских стран, которые Соединенные Штаты желают держать в колониальном рабстве».

В странах Латинской Америки проходят митинги и демонстрации солидарности с народом Гватемалы. В поддержку Гватемалы выступили представители общественности Чили, Мексики, Боста-Риан и других латиноамериканских стран.

Волна протестов, прерывавшаяся по странам Центральной и Южной Америки, вновь свидетельствует о росте национально-освободительного движения в Латинской Америке.

Доцент В. БУРДЖАНДЗЕ.

По следам наших выступлений

Тов. Кухалашвили не терпит

7 апреля в «Заре Востока» была опубликована статья тов. Кухалашвили о работе в Твварчели.

7 апреля в «Заре Востока» была опубликована статья тов. Кухалашвили о работе в Твварчели. В статье говорится, что в Твварчели плохо работают радиоузлы. Отмечается факт, когда в отдельные дни трансляция передач вовсе прекращалась. При этом была применена выдержка из письма радиослушателей тт. Ермолаева, Аюшана и других.

Какой же вывод сделал для себя из критики газеты начальник Твварчельской городской конторы связи тов. Кухалашвили? Не раздумывая, он стал на путь огульного отрицания изложенных в заметке фактов. В посланном в редакцию «Зари Востока» опровержении тов. Кухалашвили пишет: «...перечисленные факты в письме совершенно не соответствуют действительности».

Чтобы обосновать свое заявление, т. Кухалашвили, как выяснилось, сразу же после опубликования заметки начал поисками авторов письма в газету. На квартиру к т. Ермолаеву первым пришел монтер радиоузла.

На другой день, уже по точно установленному монтером адресу, к т. Ермолаеву пришел сам т. Кухалашвили в сопровождении старшего радиотехника т. Давидовича, чтобы уговорить автора отказаться от своего письма. Им удалось добиться этого. Ермолаев подписал написанный старшим радиотехником «отзыв» о том, что на работу радиоузла он «никуда не жаловался».

Такого же рода «отзывы», с той только разницей, что он был написан самим начальником конторы связи, подписал и другой автор письма в газету — т. Аюшан.

Стремясь во что бы то ни стало заручиться документами, опровергающими критику, т. Кухалашвили получил справку из горсовета о том, что за период первого квартала 1954 г. в работе радиоузла протестов не было. Ее подписал председатель исполкома горсовета Ш. Циклиа и и. о. секретари исполкома горсовета Х. Табидзе.

Насторожливое «опровержение» и приложив к нему добытые таким путем «отзывы» и справку, т. Кухалашвили прислал все это в редакцию газеты.

Проявив необыкновенную прыть в стремлении во что бы то ни стало опровергнуть критику и отстоять честь своего мундира, т. Кухалашвили в то же время почти ничего не сделал для того, чтобы улучшить работу радиоузла. Опровержения было написано 21 апреля, а 11 мая вопрос о работе радиоузлов обсуждался на заседании бюро Твварчельского горкома партии. В решении, принятом по этому вопросу, отмечается неудовлетворительное состояние радиовещания по городу. Кроме того, в постановлении говорится, что многие радиоточки бездействуют, что трансляция из горсовета радиоузла ведется на низком техническом уровне. Имеются случаи, когда вместо радиотехников в радиоузле дежурят монтеры, не имеющие специальной подготовки. Горская контора связи и ее начальник т. Кухалашвили слава контролируют работу радиоузлов, не принимают мер по обеспечению их необходимым материалом и аппаратурой. Следует заметить, что за это постановление голосовал и председатель исполкома горсовета Ш. Циклиа, являющийся членом бюро горкома.

Корреспондент «Зари Востока» ознакомился с работой радиоузлов в Твварчели. За последние два месяца положение здесь мало изменилось. Несмотря на то, что в решении бюро горкома начальнику конторы связи предлагалось принять меры по обеспечению радиоузлов необходимым материалом для ремонта радиостанции, в горсовете радиоузле сейчас имеются лишь одни розетки. Из двух трансляционных приемников один нуждается в ремонте, а другой вовсе не пригоден для трансляции.

Безусловно, здесь плохо действуют не только радиоузлы. Твварчельцы жалуются на неудовлетворительную доставку писем, телеграмм, газет и журналов.

Нет, не так нужно реагировать на критику! На плохой путь стали работники Твварчельской городской конторы связи, а вместе с ними и все те, кто попытается замазать недостатки в работе радиоузлов.

Из редакционной почты

Вопрос разрабатывается...

Справочная служба — важное звено в системе мероприятий, направленных на удовлетворение культурных запросов населения. Между тем в Тбилиси до сих пор нет справочных бюро.

Читатели нашей газеты неоднократно поднимали вопрос об открытии в Тбилиси справочных бюро. В ответ на одно из выступлений газеты исполком Тбилисского городского Совета депутатов трудящихся сообщил редакции, что им принято решение открыть справочное бюро.

С тех пор прошло четыре года, но исполком так и не выполнил своего решения.

В минувшем году читатели вновь вернулись к этой теме. Они спрашивали, почему исполком городского Совета никак не позаботится об открытии справочного бюро.

Подымался этот вопрос и в нынешнем году.

Редакция обратилась за разъяснением к исполком городского Совета. Из исполкома нам сообщили: «...Этот вопрос (о справочных бюро) — Ред.» разрабатывается исполкомом Тблгорсовета».

На днях мы получили ответ еще на одно письмо по поводу справочных бюро. В нем зав. коммунальным отделом исполкома Тбилисского городского Совета т. Г. Беридзе пишет, что горсовет решил организовать в Тбилиси справочные бюро.

Спрашивается, сколько же лет требуется, чтобы решить несложную «проблему» организации в городе справочной службы?

Будем надеяться, что после многосторонней проработки несложной «проблемы» организации в городе справочной службы, наконец, решат.



Женевское совещание министров иностранных дел

ЖЕНЕВА, 19 июня. (Спец. корр. ТАСС). Вчера на закрытом заседании девяти делегаций продолжалось рассмотрение во-

проса о восстановлении мира в Индо-Китае. Следующее закрытое заседание по этому вопросу состоится 19 июня.

Вокруг Женевского совещания

ЖЕНЕВА, 19 июня. (Спец. корр. ТАСС). По полученным сведениям, вчера на закрытом заседании девяти делегаций, участвующих в обсуждении вопроса о восстановлении мира в Индо-Китае, были подвергнуты рассмотрению предложения делегации Китайской Народной Республики по вопросу о Лаосе и Камбодже, внесенные на предыдущем заседании. Как известно, эти предложения, состоящие из шести пунктов, предусматривают, что прекращение военных действий в Лаосе и Камбодже должно быть объявлено одновременно с прекращением военных действий во Вьетнаме. Представители военного командования обеих воюющих сторон должны вступить как в Женеве, так и на месте в непосредственные переговоры по вопросам, относящимся к прекращению военных действий в Лаосе и Камбодже. Предусматривается, что переброя в Лаос и Камбодже извне новых частей, оружия и боеприпасов после прекращения военных действий не допускается, причем подлежит согласованию вопрос о количестве и видах оружия, которое может быть введено для самозащиты. Предложения делегации КНР предусматривают также распространение компетенции международной комиссии по наблюдению на Лаос и Камбоджу с учетом особенностей в этих странах, освобождение или обмен военнопленными и интернированными гражданскими лицами и запрет преследования лиц, сотрудничавших с той или иной стороной во время военных действий.

до диссонансом к позиции, занятой другими делегациями. Это выступление порождает вопрос: не исходят ли некоторые делегации из той позиции, что достижение соглашения по Лаосу и Камбодже будет опасным для политики, которую их правительства проводят. Задача участников совещания состоит в том, чтобы преодолеть все трудности на пути к соглашению, но для этого требуется добрая воля к достижению договоренности. В то время, как представители Франции, Лаоса, Камбоджи и других делегаций признали, что имеется основа для соглашения и что она содержится в предложениях делегации КНР, только представители США не хотят и слышать о какой-либо договоренности, а, наоборот, пытаются сорвать достижение соглашения по Лаосу и Камбодже. Советская делегация отметила, что утверждение представителя США на вчерашнем заседании о том, будто предложение делегации КНР по вопросу о Лаосе и Камбодже якобы неприемлемы, находится в противоречии с заявлением представителя США на предыдущем заседании, на котором он заявил, что ряд пунктов из предложений КНР можно принять. Такое изменение позиции американской делегации свидетельствует о том, что США ставят своей задачей всячески мешать достижению договоренности.

Как указала советская делегация, она придерживается той точки зрения, что нужно возможно скорее решить вопрос о прекращении военных действий и добиться мирного урегулирования. Нужно содействовать успеху уже ведущихся переговоров между представителями двух командований и решить вопрос о непосредственных переговорах о прекращении военных действий между представителями военных командований обеих воюющих сторон также в Лаосе и Камбодже.

Советская делегация указала также на необходимость принятия решения по вопросу о составе международной комиссии по наблюдению за выполнением условий прекращения военных действий.

По полученным сведениям, на заседании было решено вчерашний и сегодняшний дни посвятить выработке приемлемого проекта соглашения на основе трех предложений, внесенных делегациями КНР, Лаоса и Камбоджи.

В журналистских кругах отмечают, что на вчерашнем заседании делегация США оказалась изолированной в результате занятой ею позиции, направленной к тому, чтобы не допустить достижения какой-либо договоренности по вопросу о Лаосе и Камбодже. Предложения делегации КНР по этому вопросу были приняты другими участниками совещания разумными и основанными на стремлении к соглашению на взаимно приемлемой основе. Известно, что этого не мог отрицать и представитель США. 18 июня газета «Нью-Йорк геральд трибун» писала о положительной в общем реакции Беллелла Смита на китайские предложения, внесенные на заседании 16 июня. Не прошло и двух дней, как представитель США занял диаметрально противоположную позицию. В кругах политических наблюдателей это расценивают как новое свидетельство того, что государственный департамент США считает любой шаг, направленный к мирному урегулированию индо-китайского вопроса, опасным для своей политики и что в попытках помешать такому урегулированию он не останавливается даже перед дезавуированием своего собственного представителя.

Советская делегация отметила далее, что в трех проектах предложений, внесенных делегациями КНР, Лаоса и Камбоджи, наряду с некоторыми расхождениями имеются и общие пункты. Делегация СССР, подтвердив наличие этих общих пунктов, указала, что необходимо приложить все усилия к тому, чтобы на этой основе достичь договоренности на взаимно приемлемой основе.

Как сообщают, советская делегация отметила, что выступление представителя США на вчерашнем заседании прозвучало как заявление представителя китайской делегации на Женевском совещании

ЖЕНЕВА, 18 июня. (ТАСС). Представитель делегации Китайской Народной Республики на Женевском совещании Хуан Хуа сделал сегодня представителям печати следующее заявление по поводу воинственных высказываний министра иностранных дел Южной Кореи Бьон Пон Та.

«На следующий день после одностороннего срыва обсуждения корейского вопроса на Женевском совещании южно-корейский министр иностранных дел Бьон Пон Та выступил на пресс-конференции в Женеве с откровенно воинственным заявлением. Это заявление со всей ясностью показало, какие пагубные последствия вызвал акт одностороннего срыва совещания — акт, который делегации 16 стран, участвовавших в агрессивной войне против Кореи, предприняли по указке Соединенных Штатов. В заявлении, которое было сделано при явном поощрении со стороны Соединенных Штатов, Бьон Пон Та открыто сказал, что в результате провала переговоров по корейскому вопросу соглашение о перемирии в Корею не является больше действительным и что правительство Ли Сын Ман уже «полностью свободно от всех обязательств, взятых по соглашению о перемирии».

Это заявление Бьон Пон Та не было неожиданным. Еще до обсуждения корейского вопроса на Женевском совещании, а также в ходе его обсуждения в неоднократных заявлениях Даллеса и Ли Сын Мана, предсказывавших провал Женевского совещания, уже можно было видеть злобный замысел привести переговоры к срыву с тем, чтобы усилить напряженность.

Заявление Бьон Пон Та служит лишь дальнейшему осуществлению этого замысла.

Здесь следует указать, что заявление Бьон Пон Та поможет яснее понять позицию 16 стран в переговорах по корейскому вопросу, сорванных 15 июня. Полностью предвидя возможность этого опасного шага США и клики Ли Сын Мана, три делегации — делегация Корейской Народной Демократической Республики, Китайской Народной Республики и Советского Союза — на заседании 15 июня внесли важные предложения об укреплении мира в Корею после того, как ранее выдвинутые предложения о мирном объединении Кореи были несправедливо отклонены, и соглашение по этому вопросу оказалось невозможным. Эти предложения были вновь грубо отвергнуты 16-ю странами...

16 стран, сорвавшие совещание и отклонившие предложения Корейской Народной Демократической Республики, Китая и Советского Союза, должны нести ответственность за последствия, которые могут повлечь за собой возможные авантюры клики Ли Сын Мана.

16 стран, сорвавшие совещание и отклонившие предложения Корейской Народной Демократической Республики, Китая и Советского Союза, должны нести ответственность за последствия, которые могут повлечь за собой возможные авантюры клики Ли Сын Мана.

16 стран, сорвавшие совещание и отклонившие предложения Корейской Народной Демократической Республики, Китая и Советского Союза, должны нести ответственность за последствия, которые могут повлечь за собой возможные авантюры клики Ли Сын Мана.

16 стран, сорвавшие совещание и отклонившие предложения Корейской Народной Демократической Республики, Китая и Советского Союза, должны нести ответственность за последствия, которые могут повлечь за собой возможные авантюры клики Ли Сын Мана.

16 стран, сорвавшие совещание и отклонившие предложения Корейской Народной Демократической Республики, Китая и Советского Союза, должны нести ответственность за последствия, которые могут повлечь за собой возможные авантюры клики Ли Сын Мана.

16 стран, сорвавшие совещание и отклонившие предложения Корейской Народной Демократической Республики, Китая и Советского Союза, должны нести ответственность за последствия, которые могут повлечь за собой возможные авантюры клики Ли Сын Мана.

16 стран, сорвавшие совещание и отклонившие предложения Корейской Народной Демократической Республики, Китая и Советского Союза, должны нести ответственность за последствия, которые могут повлечь за собой возможные авантюры клики Ли Сын Мана.

16 стран, сорвавшие совещание и отклонившие предложения Корейской Народной Демократической Республики, Китая и Советского Союза, должны нести ответственность за последствия, которые могут повлечь за собой возможные авантюры клики Ли Сын Мана.

Отъезд советской делегации на Международную конференцию по ослаблению напряжения в международных отношениях

18 июня из Москвы в Швецию выехала советская делегация для участия в Международной конференции по ослаблению напряжения в международных отношениях, созываемой в Стокгольме по инициативе группы прогрессивных деятелей ряда стран. Возглавляет делегацию член президиума Советского комитета защиты мира писатель А. Е. Корнейчук. (ТАСС).

К советско-иранским торговым отношениям

ТЕГЕРАН, 18 июня. (ТАСС). В результате имевших место переговоров между торговым представителем Союза ССР в Иране и министерством национальной экономики Ирана, протекавших в атмосфере дружественного взаимопонимания, 17 июня сего года в Тегеране состоялся обмен письмами между торговым представителем Союза ССР в Иране Кузнецовым М. И. и министром национальной экономики Ирана Шадеманом о поставках товаров из СССР в Иран и из Ирана в СССР на очередной годичный период.

Достигнутое соглашение о взаимных поставках товаров в указанный период предусматривает дальнейшее увеличение товарооборота между СССР и Ираном по сравнению с предыдущим годом и включает товары, являющиеся традиционными в советско-иранской торговле.

Вооруженная интервенция против Гватемалы

НЬЮ-Йорк, 18 июня. (ТАСС). Как сообщает из Гватемалы корреспондент агентства Ассошиэйтед Пресс, министр иностранных дел Гватемалы Торрильо заявил на пресс-конференции, что Гватемала бомбит с воздуха.

По словам корреспондента, Торрильо сказал, что самолеты, принадлежность которых не установлена, подвергли бомбардировке нефтехранилище в Сан-Хосе и что силами вторжения командует эмигрант из Гватемалы Барло Бастилье Арас.

Корреспондент агентства Ассошиэйтед Пресс указывает, что в одном случае Торрильо упоминал Соединенные Штаты. Его замечание касалось заявления президента Эйзенхауэра, поддержавшего казенническое утверждение Даллеса о том, что в Гватемале будто бы господствует «режим террора». «Мы, — сказал Торрильо, — не можем понять такой грубой и оскорбительный язык. Мы, гватемальцы, не можем понять, почему такая великая страна, как Соединенные Штаты, выстает с подобными нападками на такую маленькую страну, как Гватемала».

НЬЮ-Йорк, 19 июня. (ТАСС). Корреспондент агентства Ассошиэйтед Пресс сообщает из Самерина и Теустигальба (столица Гондураса), что «армия освобождения» (банды, наворованные и вооруженные на американские деньги — Ред.) атакуют Гватемалу «с суши, моря и воздуха» в четырех пунктах: в Сан-Хосе, Пуэрто-Барриосе, Сакане и Реталуэуе.

Агентство Ассошиэйтед Пресс сообщает также, что вчера в столице Гватемалы происходили массовые демонстрации в поддержку президента Аренаса.

НЬЮ-Йорк, 19 июня. (ТАСС). Как передает корреспондент агентства Ассошиэйтед Пресс из штаб-квартиры ООН, представитель Гватемалы Бастилье Арнольдо сообщил, что правительство Гватемалы заявило протест в Совете Безопасности против «иррегулярного вторжения в мою страну».

Тбилиси

По туристской путевке



Тбилисская туристская база приняла первых туристов, прибывших из гор. Орджоникидзе по Военно-Грузинской дороге. Этот маршрут — один из интереснейших в стране. Он тянется более, чем на 200 километров, по живописным местам Грузии и Северной Осетии.

Большое впечатление производят на туристов участки пути между Анаури и Ларсом. Здесь дорога пересекает высокогорную часть Арагвского ущелья, Гудаурский или Крестовый перевал и, огибая Казбег, Гергетский и Девларакский перевалы, проходит через Дарьяльское ущелье.

Для обслуживания туристов в Казбеге, Пасанаури и Мцхета открыты базы Грузинского туристско-экскурсионного управления.

В Тбилиси прибыли и первые группы туристов из Еревана, совершающие путешествие по новому маршруту, пролегающему по территории Армении и Грузии.

После ознакомления с историческими местами Тбилиси, с городскими новостройками и музеями, туристы выезжают на Черноморское побережье.

На снимке: группа туристов осматривает город. Фото М. Квирикашвили.

В честь Дня Воздушного Флота СССР

Трудящиеся Тбилиси, как и весь советский народ, широко отмечают День Воздушного Флота СССР.

На предприятиях, в учреждениях и библиотеках открыты выставки, проводятся лекции, доклады и беседы, посвященные истории, героическому пути советской авиации, славным советским соколом.

Сегодня в парках культуры и отдыха имени Сталина, имени Орджоникидзе, Окружного Дома офицеров и других состоятся народные гулянья.

Завтра в парке пионеров и школьников проводится вечер встречи молодежи с детскими — Героями Советского Союза.

В Рустави, в честь Дня Воздушного Флота СССР, состоялись соревнования авиамodelистов.

Пребывание в Грузии английских музыкантов

Вчера из Тбилиси в Москву вылетела гостиница в Грузии в течение пяти дней группа английских музыкантов.

Гости познакомились с достопримечательностями Тбилиси, побывали на Прядильно-трикотажном комбинате, в государственной консерватории имени В. Сарджишвили, киностудии «Грузия-фильм», присутствовали в театре оперы и балета имени З. Палиашвили на спектакле «Дон-Кихот» и на концерте мастеров искусств Грузии.

Гости выезжали в Кобулетский район, где посетили колхоз имени Сталина села Хучубани, и ознакомились с работой санатория ВЛКСМ на курорте Зеленый Мыс.

Накануне отъезда английских музыкантов из Тбилиси Министерство культуры Грузинской ССР устроило в честь них прием, на котором присутствовали деятели искусства, литературы и науки, представители общественности Тбилиси. (ГрузТАГ).

Новая фабрика

В Тбилиси, в Сталинском районе, началось строительство крупнейшей в республике фабрики наглядных учебных пособий.

Новое предприятие будет выпускать ежегодно 60 миллионов учебных тетрадей, около трех миллионов линейек, угольников, плакатов, карт и других наглядных учебных пособий, а также детские игрушки.

На строительстве фабрики будет затрачено более 4.000.000 рублей.

В нынешнем году закончатся сооружение основного корпуса.

Фабрика должна вступить в строй в 1955 году.

Приезд в СССР румынских и польских велогонщиков

В СССР приехали велогонщики Румынии и Польши. Они примут участие в товарищеских соревнованиях с советскими спортсменами. (ТАСС).

НА ПЕРВЕНСТВО СТРАНЫ ПО ФУТБОЛУ

19 июня на центральном стадионе «Динамо» состоялась очередная игра на первенство страны по футболу. Встречались команды класса «А» — московские торпедовцы и харьковские футболисты общества «Локомотив». Состязание закончилось ничью — 0:0. (ТАСС).

Хроника

Совет Министров Грузинской ССР назначил:

Тов. Магдадзе В. К. — первым заместителем Министра здравоохранения Грузинской ССР.

Тов. Гомелари Л. З. — заместителем Министра здравоохранения Грузинской ССР по кадрам.

Тов. Харисчаршвили И. С. — заместителем Министра сельского хозяйства Грузинской ССР.

Совет Министров Грузинской ССР освободил:

Тов. Папаскуа Г. П. — от обязанностей первого заместителя Министра здравоохранения Грузинской ССР.

Тов. Телашвили В. Г. — от обязанностей заместителя Министра здравоохранения Грузинской ССР.

(ГрузТАГ).

Редатор И. ЧХИВИШВИЛИ.

Заявление представителя китайской делегации на Женевском совещании

ЖЕНЕВА, 18 июня. (ТАСС). Представитель делегации Китайской Народной Республики на Женевском совещании Хуан Хуа сделал сегодня представителям печати следующее заявление по поводу воинственных высказываний министра иностранных дел Южной Кореи Бьон Пон Та.

«На следующий день после одностороннего срыва обсуждения корейского вопроса на Женевском совещании южно-корейский министр иностранных дел Бьон Пон Та выступил на пресс-конференции в Женеве с откровенно воинственным заявлением. Это заявление со всей ясностью показало, какие пагубные последствия вызвал акт одностороннего срыва совещания — акт, который делегации 16 стран, участвовавших в агрессивной войне против Кореи, предприняли по указке Соединенных Штатов. В заявлении, которое было сделано при явном поощрении со стороны Соединенных Штатов, Бьон Пон Та открыто сказал, что в результате провала переговоров по корейскому вопросу соглашение о перемирии в Корею не является больше действительным и что правительство Ли Сын Ман уже «полностью свободно от всех обязательств, взятых по соглашению о перемирии».

Это заявление Бьон Пон Та не было неожиданным. Еще до обсуждения корейского вопроса на Женевском совещании, а также в ходе его обсуждения в неоднократных заявлениях Даллеса и Ли Сын Мана, предсказывавших провал Женевского совещания, уже можно было видеть злобный замысел привести переговоры к срыву с тем, чтобы усилить напряженность.

Здесь следует указать, что заявление Бьон Пон Та поможет яснее понять позицию 16 стран в переговорах по корейскому вопросу, сорванных 15 июня. Полностью предвидя возможность этого опасного шага США и клики Ли Сын Мана, три делегации — делегация Корейской Народной Демократической Республики, Китайской Народной Республики и Советского Союза — на заседании 15 июня внесли важные предложения об укреплении мира в Корею после того, как ранее выдвинутые предложения о мирном объединении Кореи были несправедливо отклонены, и соглашение по этому вопросу оказалось невозможным. Эти предложения были вновь грубо отвергнуты 16-ю странами...

16 стран, сорвавшие совещание и отклонившие предложения Корейской Народной Демократической Республики, Китая и Советского Союза, должны нести ответственность за последствия, которые могут повлечь за собой возможные авантюры клики Ли Сын Мана.

16 стран, сорвавшие совещание и отклонившие предложения Корейской Народной Демократической Республики, Китая и Советского Союза, должны нести ответственность за последствия, которые могут повлечь за собой возможные авантюры клики Ли Сын Мана.

16 стран, сорвавшие совещание и отклонившие предложения Корейской Народной Демократической Республики, Китая и Советского Союза, должны нести ответственность за последствия, которые могут повлечь за собой возможные авантюры клики Ли Сын Мана.

16 стран, сорвавшие совещание и отклонившие предложения Корейской Народной Демократической Республики, Китая и Советского Союза, должны нести ответственность за последствия, которые могут повлечь за собой возможные авантюры клики Ли Сын Мана.

16 стран, сорвавшие совещание и отклонившие предложения Корейской Народной Демократической Республики, Китая и Советского Союза, должны нести ответственность за последствия, которые могут повлечь за собой возможные авантюры клики Ли Сын Мана.

16 стран, сорвавшие совещание и отклонившие предложения Корейской Народной Демократической Республики, Китая и Советского Союза, должны нести ответственность за последствия, которые могут повлечь за собой возможные авантюры клики Ли Сын Мана.

ОТКРЫТА ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ ПРОДАЖА БИЛЕТОВ НА СПЕКТАКЛИ Государственного Московского эгипетского театра

«РОМОН» в помещении Летнего театра Грузинской филармонии (Пехановский пр., 123)

Коллектив редакции газеты «Заря Востока» извещает о смерти старшего рабочего типографии

Александра Ивановича Бекташвили

в выражает соболезнование семье покойного.

А. А. А. А., Ж. А. Р. А. Назарян, Г. А. А. А. Сарухян извещают о смерти мужа, отца и зятя

Арменака Арзумановича Назаряна.

Гр. панк. ежедн., в 8 час. веч., на кв. — Кумусская ул., 22. Вынос 22 июня, в 5 час. 30 мин. веч., на Петропавловское кладбище.

Александра Ивановича Бекташвили.

Гр. панк. ежедн., в 8 час. веч., на кв. — ул. Борбало, 20. Вынос 22 июня, в 6 час. веч., на кладбище в Ваке.

Грузинская государственная филармония

Летний театр

20 и 22 июня

20 июня

21 июня

22, 23 и 24 июня

20 июня, вечером, последний раз в сезоне

22, 23 и 24 июня

20 июня, вечером, последний раз в сезоне

22, 23 и 24 июня

20 июня, вечером, последний раз в сезоне

22, 23 и 24 июня

Грузинская государственная филармония

Летний театр

20 и 22 июня

20 июня

21 июня

22, 23 и 24 июня

20 июня, вечером, последний раз в сезоне

22, 23 и 24 июня

20 июня, вечером, последний раз в сезоне

22, 23 и 24 июня

20 июня, вечером, последний раз в сезоне

22, 23 и 24 июня

Грузинская государственная филармония

Летний театр

20 и 22 июня

20 июня

21 июня

22, 23 и 24 июня

20 июня, вечером, последний раз в сезоне

22, 23 и 24 июня

20 июня, вечером, последний раз в сезоне

22, 23 и 24 июня

20 июня, вечером, последний раз в сезоне

22, 23 и 24 июня

Сегодня в театре

Театр оперы и балета имени З. Палиашвили — «Лобановские озера» (в 12 ч. дня), «Павиль» (в концертном отделении с ул. Д. Гамрекели и Д. Андгуладзе, в 8 ч. веч.; театр имени Ш. Руставели (гастроли Львовского драматического театра им. М. Заньковской) — «За двумя зайцами» (в 12 ч. дня и в 8 ч. веч.); театр имени А. Грибоедова — «Сто миллионов» (в 12 ч. дня), «Ракки» (в 8 ч. веч., последний раз в сезоне); театр санкультуры — «Путевки» (в 8 ч. веч.).

20 июня

20 июня

20 июня

20 июня

20 июня

20 июня

20 июня

20 июня

20 июня

20 июня